



庚申年總理楊國佳先生（左二）為法會主禮參拜儀式。
Mr. K.K. YEUNG (left 2), Director 1980/1981, officiated at the Worship Ceremony.

服務焦點
SERVICE FOCUS 21-23.8

甲辰年東華三院聯廟中元吉祥思親法會 TWGHs Joint Temples Mid-year Festival Rites 2024

為承傳傳統習俗，本院舉辦第15屆法會，並邀得著名道教團體「蓬瀛仙館」主持連續3天的科儀，為先靈虔誠禮修經懺，祈求先人減罪添福。

The Group held the 15th Rites to uphold the traditional culture. Fung Ying Seen Koon, a famous Taoist group in Hong Kong, was invited to host the Ceremony for 3 consecutive days and pray for forgiveness and blessings from the ancestors through scriptures.

籌募活動
FUND RAISING ACTIVITY 1-10.9

本院再次獲邀成為 騰訊「2024久久公益節」受惠配捐機構 TWGHs Again Invited to be Beneficiary Matching Organisation of Tencent “2024 Giving for Good”

今年為「99公益日」10周年，活動將名為「久久公益節」。善長凡於2024年9月1日至10日期間透過WeChat Pay HK捐款支持本院的「免費醫療服務捐助計劃」，騰訊基金會會作出同樣金額的配捐予本院。

The event is named “2024 Giving for Good” in celebration of its 10th anniversary. For every cent TWGHs receives from benefactors from 1 to 10 September 2024 for “TWGHs Free Medical Services Donation Scheme” via “WeChat Pay Hong Kong”, Tencent Foundation has pledged to donate the same amount to our Group.



籌募活動預告
FUND RAISING ACTIVITY

醫療儀器捐助計劃2024/2025 Medical Equipment Donation Scheme 2024/2025

本院一直堅守「救病拯危」的使命、秉承「贈醫施藥」的傳統，不遺餘力地為大眾提供優質兼可信賴的醫療及社會福利等多元化服務。自1990年起推行「醫療儀器捐助計劃」，為屬下5間醫院及246個社會服務單位籌募經費，以添置更多先進的醫療儀器及醫療輔助設備，妥善照顧病者所需。

祈請各界善長繼續慷慨襄助，與我們攜手幫助更多有需要的人！

The Group has constantly upheld the mission “to heal the sick and to relieve the distressed” and adhered to the tradition of “providing free medical services”, with no efforts spared in providing the public with quality and reliable medical, social welfare and other diversified services. The “Medical Equipment Donation Scheme”, launched in 1990, aims to raise funds for purchasing advanced medical equipment and auxiliary medical facilities for 5 hospitals and 246 community service centres under the Group for the needs of patients.

We cordially look forward to your generous support for the benefit of people in need!



籌募活動預告
FUND RAISING ACTIVITY

歡樂滿東華 · 觀瀾湖高爾夫球 慈善大賽 Tung Wah Charity Gala – Charity Golf Tournament at Mission Hills Golf Club

賽事將於2024年10月25日（星期五）及26日（星期六）假東莞觀瀾湖高爾夫球會舉行，並榮獲錦龍汽車集團贊助兩輛名貴房車作為「一桿進洞獎」大獎，藉此讓各高球愛好者共聚一堂，在切磋球技的同時，為「東華三院廣華醫院重建發展基金」籌募經費。

現誠邀您一起參與這項年度盛事，與我們攜手為廣華醫院重建出一分力。

The Tournament will be held on 25 and 26 October 2024 (Friday and Saturday) at Mission Hills Golf Club in Dongguan, Guangdong, with Kam Lung Motor Group sponsoring two luxury cars as the “Hole-in-One” Grand Prize. Through this charity golf event, all golf enthusiasts will enjoy a great time with friends, as they raise funds for TWGHs Development Fund of Kwong Wah Hospital Redevelopment Project.

You are cordially invited to join this annual signature event, and work together for the redevelopment of Kwong Wah Hospital.

捐款方法 Donation Methods

出任大會贊助人 Signing up as a Patron

| 贊助人 Patronage | 捐款額 Amount | 派出隊伍 No. of teams | 其他鳴謝 Other Acknowledgement |
|---|----------------------------|----------------------------------|---|
| 獎盃贊助人 Cup Patron (可命名其中一項 指定獎盃) (To name a Cup) | HK\$168,000 或以上 or more | 3隊 (12人) 3 teams (12 Players) | 1. 於儀式上接受紀念品 Receiving a souvenir at the ceremony 2. 獲刊登鳴謝於： Acknowledgement through: • 活動背板 Event Backdrop • 場刊 Souvenir Programme • 節目新聞稿 Event Press Release • 東華三院年報 TWGHs Annual Report |
| 鑽石洞贊助人 Diamond Hole Patron | HK\$120,000 或以上 or more | 3隊 (12人) 3 teams (12 Players) | 3. 獲致送廣告(隊伍贊助人除外) Complimentary Advertisement (Except Team Patron) • 全頁場刊彩色廣告 Full-page coloured advertisement in the Souvenir Programme • 球洞廣告牌 Advertisement board at Tee Box |
| 金洞贊助人 Gold Hole Patron | HK\$90,000 或以上 or more | 2隊 (8人) 2 teams (8 Players) | |
| 隊伍贊助人 Team Patron | HK\$50,000 或以上 or more | 1隊 (4人) 1 team (4 Players) | |

招登廣告 Donation for Advertisement

• 球洞廣告牌：每面HK\$15,000 Advertisement board at Tee Box (HK\$15,000/ piece)

• 場刊彩色廣告全頁：每頁HK\$10,000

Full-page coloured Advertisement in the Souvenir Programme (HK\$10,000/ page)

惠捐善款 General donation

請致電1878 333查詢

For enquiry, please call 1878 333.

